

Pierre Portmann Product Manager Industrie | Chef de produit Industrie



GESTALTERISCHE VIelfALT BEI INDUSTRIE- SEKTIONALTOREN

DIVERSITÉ CRÉATIVE POUR LES PORTES SECTIONNELLES INDUSTRIELLES

Für Architekt*innen und Planende ist wichtig, dass Funktionalität und Design Hand in Hand gehen. Sektionaltore bieten vielfältige Möglichkeiten, Industriebäude nicht nur technisch, sondern auch ästhetisch aufzuwerten. Pierre Portmann, Product Manager Industrie bei der Hörmann AG, gibt Einblicke in Trends, innovative Lösungen und zeigt auf, wie sich Design und Technik ideal verbinden lassen.

Herr Portmann, Effizienz und Wirtschaftlichkeit der Produktionsabläufe stehen bei Industrie oder produzierendem Gewerbe an erster Stelle. Welchen Beitrag kann ein Sektionaltor von Hörmann dazu leisten?

Sektionaltore sind äusserst vielseitig: Sie optimieren Abläufe durch starke Wärmedämmung, flexible Montagemöglichkeiten und eine breite Palette an Gestaltungslösungen. Dazu gehört zum Beispiel der Einbau unserer barrierefreien Schlupftür mit stolperloser Edelstahlschwelle – einzigartig im Markt und möglich bis sieben Meter Torbreite. Ergänzt wird dies durch zahlreiche Bedienungsvarianten, die den Komfort erhöhen.

Früher waren Falttore oder auch Schwingtore sehr verbreitet. Welche Vorteile bieten Sektionaltore gegenüber anderen Torarten?

Sektionaltore öffnen vertikal, wodurch kein Platz vor oder hinter dem Tor verloren geht. Dank schlanker Laufschiene ist auch der seitliche Platzbedarf minimal. Zudem bieten sie eine bessere Dichtheit gegen Wasser und Luft. Sektionaltore werden heute in grossen Stückzahlen hochautomatisiert produziert, was sie preislich interessant macht.

Pour les architectes et les concepteurs, il est important de fusionner fonctionnalité et design. Les portes sectionnelles offrent de nombreuses possibilités pour valoriser les bâtiments industriels sur le plan technique, mais aussi sur le plan esthétique. Pierre Portmann, chef de produit Industrie chez Hörmann AG, donne un aperçu des tendances et des solutions innovantes et montre comment allier design et technique.

Monsieur Portmann, l'efficacité et la rentabilité des processus de production sont primordiales dans l'industrie et le secteur manufacturier. Quelle contribution une porte sectionnelle Hörmann peut-elle apporter à cet égard?

Les portes sectionnelles sont très polyvalentes: elles optimisent les processus grâce à une isolation thermique performante, des possibilités de montage flexibles et une large gamme de solutions d'aménagement. Cela inclut, par exemple, l'installation de notre portillon sans obstacle avec seuil en acier inoxydable anti-trébuchement, inédite et disponible pour des portes jusqu'à sept mètres de large. À cela s'ajoutent de nombreuses options qui augmentent le confort.

Autrefois, les portes pliantes ou battantes étaient très répandues. Quels sont les avantages des portes sectionnelles par rapport aux autres types de portes?

Les portes sectionnelles s'ouvrent verticalement, ce qui est un gain d'espace. Grâce à leurs rails de roulement fins, l'encombrement latéral est également minimal. Elles offrent en outre une meilleure étanchéité à l'eau et à l'air. Les portes sectionnelles sont aujourd'hui produites en grande quantité de manière hautement automatisée, ce qui

Im Gegensatz zum Einsatz in der Privatgarage wird ein Sektionaltor in der Industrie sehr viel häufiger geöffnet und geschlossen. Wie bewältigen diese die hohen Belastungen?

Der Gewichtsausgleich erfolgt meistens mit Torsionsfedern, deren Lebensdauer begrenzt ist. Hörmann kann bei kleinen, leichten Toren verstärkte Federn bis maximal 200 000 Zyklen anbieten. Standardmässig sind 25 000 bis 50 000 üblich, was bei 10 Zyklen pro Tag rund 7 bis 14 Jahren entspricht. Für kleinere Tore (bis maximal 4 x 4 m) mit geringerer Nutzung erreicht der neue Z-Beschlag mit Zugfedertechnik 10 000 Zyklen.

Zeit ist Geld. Wie wichtig ist die Geschwindigkeit beim Öffnen und Schliessen des Tores?

Es geht nicht allein um die eingesparte Zeit, sondern auch um die Energiebilanz eines Gebäudes. Kürzere Öffnungszeiten reduzieren Wärmeverluste enorm – das spart Energie und Kosten. Hörmann hat viel Aufwand in der Tor- und Antriebsentwicklung betrieben – das zahlt sich aus: Unsere Baureihe 60, seit 2021 im Markt, bietet die schnellsten Industrie-Sektionaltore.

Arbeitsschutz und Sicherheit spielen an Arbeitsplätzen eine sehr wichtige Rolle. Welche Normen gelten für Industrietore in der Schweiz?

les rend intéressantes en termes de prix.

Les portes sectionnelles industrielles sont ouvertes et fermées beaucoup plus fréquemment que dans les garages privés. Comment supportent-elles ces contraintes?

La compensation du poids s'effectue généralement à l'aide de ressorts de torsion dont la durée de vie est limitée. Hörmann propose des ressorts renforcés pouvant atteindre 200 000 cycles maximum pour les portes petites et légères. La norme est généralement de 25 000 à 50 000 cycles, ce qui correspond à environ 7 à 14 ans à raison de 10 cycles par jour. Pour les portes plus petites (jusqu'à 4 x 4 m maximum) à faible utilisation, la nouvelle ferrure Z avec technologie à ressort de traction atteint 10 000 cycles.

Le temps, c'est de l'argent. Quelle est l'importance de la vitesse d'ouverture et de fermeture de la porte?

Il ne s'agit pas seulement de gagner du temps, mais aussi de réduire l'empreinte énergétique d'un bâtiment. Des temps d'ouverture plus courts réduisent considérablement les pertes de chaleur, permettant ainsi des économies d'énergie et de coûts. Hörmann a investi des efforts considérables dans le développement de portes et d'automatismes, et cela porte ses fruits: notre Série 60, commercialisée depuis 2021, propose les portes sectionnelles industrielles les plus rapides.

ALR F42 Vitraplan mit grau getönter Verglasung

ALR F42 Vitraplan avec vitrage teinté gris



Übersetzung ins
Französische |
Traduction en français
Estelle Gagliardi

Massgeblich ist die europäische Norm EN 13241, ergänzt durch weitere Sicherheitsnormen wie EN 12453 für motorisierte Tore. Diese regelt zum Beispiel, dass ein Tor bei Hinderniskontakt maximal 400 N Kraft ausüben darf und diese innert 0,75 Sekunden abbauen muss. Unsere Tore werden durch unabhängige Prüfinstitute auf Herz und Nieren geprüft und dürfen nur von geschulten Fachkräften montiert und gewartet werden.

Welche zusätzlichen Optionen oder Ausstattungen der Sektionaltore sind für Architekt*innen in der Planungsphase besonders interessant?

Nebst der erwähnten Schlupftür ist auch die ansichtsgleiche Nebentür eine elegante, sinnvolle Lösung. Für erhöhten Einbruchschutz bieten wir Tore mit geprüfter RC2-Zusatzausstattung. Unzählige Varianten der Laufschienenführung, also der Laufschienenbeschläge, erleichtern den sicheren und platzsparenden Einbau. Das Hörmann-Portfolio hat viele weitere Möglichkeiten wie Blenden, Festteile und Anschlagrohre, die bei fehlenden Anschlüssen hilfreich sind, oder Torblattverstärkungen für erhöhte Windlast in exponierten Lagen. Mit der verschiebbaren Mittelstütze, durch die zwei bis drei Tore kombiniert werden können, werden Gesamtöffnungsbreiten bis

La sécurité et la protection jouent un rôle très important sur les lieux de travail. Quelles sont les normes applicables aux portes industrielles en Suisse?

La norme européenne EN 13241, complétée par d'autres normes de sécurité telles que la norme EN 12453 pour les portes motorisées, fait foi. Elle stipule par exemple qu'une porte ne doit exercer qu'une force maximale de 400 N en cas de contact avec un obstacle et doit réduire cette force en 0,75 seconde. Nos portes sont testées de manière approfondie par des instituts de contrôle indépendants et ne peuvent être montées et entretenues que par des spécialistes formés.

Quelles options ou équipements supplémentaires des portes sectionnelles sont particulièrement intéressants pour les architectes lors de la phase de planification?

Outre la porte de service mentionnée, la porte secondaire d'un même aspect constitue aussi une solution élégante et judicieuse. Pour une protection accrue contre les effractions, nous proposons des portes avec équipement supplémentaire certifié RC2. D'innombrables variantes de guidage des rails, ferrures de rails, facilitent une installation sûre et peu encombrante. La gamme Hörmann propose de nombreuses autres options telles que des panneaux, des éléments fixes et des tubes de butée, qui

SPU 67 Thermo mit hoher Wärmedämmung und robustem Lamellensockel

SPU 67 Thermo avec isolation thermique élevée et socle à lamelles robuste



SPU F42 in Kombination mit Vorsatzschleuse zum effizienten Be- und Entladen von LKWs

SPU F42 combiné à un sas pour un chargement et un déchargement efficaces des camions



30 Meter realisiert.

Unsere Antriebslösungen sind so vielfältig wie die Ansprüche an das Tor: Wellenantriebe in unterschiedlichen Grössen, Stärken und Geschwindigkeiten – besonders schnell dank Frequenzumrichter – lassen sich seitlich an der Federwelle oder mittig als Deckenschleppantrieb montieren und dank moderner Steuerungstechnik sicher und intelligent bewegen. Notöffnungen für Einsatzkräfte wie Polizei, Feuerwehr oder Rettungsdienste sind dank unserer hauseigenen USV-Akku-Lösungen jederzeit möglich und können über eine gesicherte Entriegelung durchgeführt werden – auch bei Stromausfall.

Wie lassen sich Anforderungen an Funktionalität mit Designwünschen kombinieren?

Der Designanspruch tangiert niemals die Funktionalität der Toranlage. Unsere ALR-Linie bietet hochwertige Gestaltungsmöglichkeiten, etwa mit bauseitigen Füllungen oder flächenbündigen Vitraplan-Toren mit Alucopan- oder Trespa-Platten. Glazing-Tore mit grossflächigen Echtglas-Füllungen erinnern an Schaufenster. Ab September 2025 erweitern wir unser Portfolio mit der neuen Oberfläche Plaingrain, die Rahmen und PU-Paneele optisch perfekt aufeinander abstimmt. Die SPU Plus-Linie bringt Garagentor-Designs in den Industriebereich – mit Edelstahlapplikationen oder langlebigen Foliendesigns. Unter der Prämisse der technischen Möglichkeiten bleiben fast keine Wünsche offen.

Das Interview entstand in Zusammenarbeit mit Hörmann Schweiz AG.

sont utiles en l'absence de butées, ou des renforts de tablier pour une résistance accrue au vent. Le support central coulissant, qui permet de combiner deux à trois portes, permet d'obtenir des largeurs d'ouverture allant jusqu'à 30 mètres.

Nos motorisations s'adaptent à tous les besoins: montées latéralement sur l'arbre à ressort ou en version centrale sous plafond, elles existent en différentes tailles, puissances et vitesses – avec des performances accrues grâce au variateur de fréquence. La commande moderne garantit un fonctionnement sûr et intelligent. Grâce à nos solutions UPS sur batterie, les services d'urgence peuvent ouvrir les portes à tout moment, même en cas de coupure de courant, via un système de déverrouillage sécurisé.

Comment concilier les exigences fonctionnelles et les souhaits en matière de design?

Chez nous, le design ne compromet jamais la fonctionnalité. La ligne ALR offre des options esthétiques variées, comme des remplissages personnalisés ou des portes affleurantes Vitraplan avec panneaux Alucopan ou Trespa. Les portes Glazing avec vitrages grand format rappellent des vitrines. Dès septembre 2025, la nouvelle finition Plaingrain harmonisera visuellement cadres et panneaux PU. Avec SPU Plus, le design de garage entre dans l'industrie – en inox ou avec films décoratifs durables. Presque tout est réalisable, dans les limites techniques.

L'interview a été réalisée en collaboration avec Hörmann Suisse SA.